

DOSSIER SPÉCIAL

Être Dix-huitiémiste en Asie de l'Est

Présentation

À la mémoire de Hisayasu Nakagawa (1931–2017)

Les quatre textes suivants, que nous présentons comme une série de comptes rendus de l'impressionnant recueil d'articles de Hisayasu Nakagawa, sont tous basés sur les communications prononcées, le 12 novembre 2016, à l'Institut de Recherches en Sciences humaines de l'Université de Kyoto, lors de la journée d'études internationale « Être dix-huitiémiste en Asie de l'Est : autour de *L'Esprit des Lumières en France et au Japon* de Hisayasu Nakagawa », co-organisée par le susdit Institut et la Société Japonaise des Études dix-huitiémistes. C'était aussi l'occasion de célébrer l'inauguration du « fonds Nakagawa » à l'Institut, grâce à une donation de la bibliothèque personnelle de M. Nakagawa (pour plus de détails sur le « fonds Nakagawa », voir ma contribution ci-après). Je remercie vivement Makoto Masuda, Atsuo Morimoto et Young-Mock Lee, d'avoir accepté de participer à cette journée d'études, et d'avoir autorisé la reproduction de leurs textes dans ce numéro de *ZINBUN*¹.

Hisayasu Nakagawa souhaitait aussi participer à la journée d'études, mais ce vœu n'a pas pu se réaliser à cause de sa santé. Nous regrettons aussi, du fond de notre cœur, d'avoir définitivement perdu l'occasion de lui présenter ce volume, et d'exprimer encore une fois notre gratitude pour sa précieuse donation : ce grand spécialiste des études dix-huitiémistes au Japon est disparu le 18 juin 2017. Notre tristesse est profonde. Nous souhaitons que ce volume puisse témoigner de ce qu'il a pu accomplir au cours de toute une vie de recherches : il y a exactement 60 ans, le jeune Nakagawa collabora au premier numéro de *ZINBUN* ; il était l'un des traducteurs de l'article qui y figurait en tête, « Les Collaborateurs de l'*Encyclopédie* », et il se souviendra de cette expérience durant toute sa carrière. On mesurera aussi, à travers les contributions qui sont ici recueillies, l'importance de ce que nous lui devons, nous les chercheurs sur la culture française des générations suivantes en Asie de l'Est².

Kenta OHJI

¹ Nous regrettons que Tatsuo Hemmi, un autre participant de la journée, n'ait pas pu faire paraître sa contribution dans ce numéro de *ZINBUN*.

² Dans les comptes rendus que l'on va lire ci-après, toutes les références à *L'Esprit des Lumières en France et au Japon* sont intégrées dans le corps du texte : sauf s'il s'agit d'un renvoi exact au numéro de page, le chiffre romain et le chiffre arabe représentent les numéros de partie et de chapitre, respectivement.